



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2006/1/Add.1
27 September 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية عشرة

نيروبي، ٦-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ٢ (ج) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية*

إضافة

جدول الأعمال المؤقت التكميلي

أولاً - مقدمة

١- ورد طلب من حكومة توفالو، باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، لإدراج بند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف.

٢- ووفقاً للمادة ١٢ من مشروع النظام الداخلي المطبّق، وبالاتفاق مع رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة، يُدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت التكميلي الوارد أدناه بوصفه البند ٥(و).

* تُقدم هذه الوثيقة متأخرةً بسبب توقيت ورود الرسالة من حكومة توفالو باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

ثانياً - جدول الأعمال المؤقت التكميلي

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) انتخاب رئيس للمؤتمر في دورته الثانية عشرة ؛
 - (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
 - (ج) إقرار جدول الأعمال؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
 - (و) تنظيم العمل، بما في ذلك دورتا الهيئتين الفرعيتين؛
 - (ز) تاريخ ومكان انعقاد الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف والجدول الزمني لاجتماعات هيئتي الاتفاقية؛
 - (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
- ٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين والمقررات والاستنتاجات الناشئة عنهما:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- تقرير الميسرين المشاركين للحوار المتعلق بالعمل التعاوني الطويل الأجل للتصدي لتغير المناخ عن طريق تعزيز تنفيذ الاتفاقية.
- ٥- استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى المنصوص عليها في الاتفاقية:
 - (أ) الآلية المالية للاتفاقية؛
 - (ب) البلاغات الوطنية؛
 - ١` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
 - ٢` البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
 - (ج) تطوير التكنولوجيات ونقلها؛

- (د) بناء القدرات في إطار الاتفاقية؛
- (هـ) تنفيذ أحكام الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- ١٠ تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)؛
- ١١ مسائل تتعلق بأقل البلدان نمواً؛
- (و) اتخاذ إجراءات للاستجابة للاحتياجات والشواغل المحددة لدى الدول النامية الجزرية الصغيرة عملاً بالفقرتين ٤ و ٨ (أ) من المادة ٤ من الاتفاقية وغيرها من مواد الاتفاقية ذات الصلة بالموضوع^(١)؛
- (ز) مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ٦- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرة ٢ (أ) و (ب) من المادة ٤ من الاتفاقية^(٢).
- ٧- معلومات عن السنة الأساس لكازاخستان^(٣).
- ٨- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥؛
- (ب) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛
- (ج) الاستعراض المستمر لمهام وعمليات الأمانة.

(١) بناء على طلب توفالو، أدرج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال المؤقت.

(٢) اتضح في الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف أنه "تعذر التوصل إلى اتفاق على أية استنتاجات أو مقررات متفق عليها" بشأن هذه المسألة (FCCC/CP/1998/16، الفقرة ٦٤)، ولذلك أدرج البند في جدول الأعمال المؤقت لمؤتمر الأطراف في دورته الخامسة وفقاً للمادة ١٠ (ج) والمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق. ولم يمكن لمؤتمر الأطراف في دورته الخامسة التوصل إلى أي استنتاج بشأن هذه المسألة (FCCC/CP/1999/6، الفقرة ١٨)، وعملاً بأحكام المادة ١٠ (ج) والمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المطبق، أدرج البند في جدول الأعمال المؤقت للدورات السادسة والسابعة والثامنة والتاسعة والعاشر والحادية عشرة لمؤتمر الأطراف وأُرفقت بالبند حاشية تعكس اقتراحاً قدمته مجموعة الـ ٧٧ والصين لتعديل البند بحيث يصبح عنوانه كالاتي: "استعراض مدى كفاية تنفيذ أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و (ب) من المادة ٤ من الاتفاقية. وقرر مؤتمر الأطراف، في دورته الحادية عشرة، أن يُدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الثانية عشرة مشفوعاً بمحاوية تفسيرية ملائمة (FCCC/CP/2005/5، الفقرة ٢٤).

(٣) أدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت بطلب من كازاخستان.

٩ - الجزء الرفيع المستوى.

١٠ - بيانات المنظمات التي تحظى بمركز مراقب.

١١ - مسائل أخرى.

١٢ - اختتام الدورة:

(أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية عشرة؛

(ب) اختتام الدورة.

ثالثاً - شروح جدول الأعمال المؤقت التكميلي

٥ (و) - اتخاذ إجراءات للاستجابة للاحتياجات والشواغل المحددة لدى الدول النامية الجزرية الصغيرة عملاً بالفقرتين ٤ و ٨ (أ) من المادة ٤ من الاتفاقية وغيرها من مواد الاتفاقية ذات الصلة بالموضوع

٤ - خلفية الموضوع: طلبت حكومة توفالو، في رسالة مؤرخة ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف. وذكرت حكومة توفالو في هذا الطلب أن الغرض من هذا البند من جدول الأعمال هو إجراء مناقشة مركزة بشأن الاحتياجات المحددة للدول النامية الجزرية الصغيرة فيما يتعلق بالتأثيرات الضارة المترتبة على تغير المناخ وبحث تدابير لتلبية هذه الاحتياجات المحددة. ويلاحظ الطلب أيضاً أن المناقشات والنتائج المرتبطة بالاجتماع الدولي لاستعراض برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول النامية الجزرية الصغيرة، الذي عُقد في موريشيوس في عام ٢٠٠٤، يمكن أن تساعد في النظر في هذا البند من جدول الأعمال.

٥ - الإجراء: سيُدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في هذا البند عن طريق إجراء مناقشة في الجلسات العامة وتحديد الإجراءات الملائمة المطلوبة.
